|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **უძრავი ქონების (საცხოვრებელი ფართის) ქირავნობის ხელშეკრულება**    ქ.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_/\_\_\_\_\_\_/202\_\_წ      ერთის მხრივ, **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  (პ.ნ**. \_\_\_\_\_\_\_\_\_)** (შემდგომში„გამქირავებელი“)  და მეორეს მხრივ, **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  (პ.ნ. **\_\_\_\_\_\_\_\_)** (შემდგომში” დამქირავებელი“),  ერთად მოხსენიებული, როგორც „მხარეები“, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას  შემდეგზე:     1. **ხელშეკრულების საგანი**    1. ამ ხელშეკრულების თანახმად “გამქირავებელი” გადასცემს, ხოლო „დამქირავებელი” დროებით სარგებლობაში იღებს „გამქირავებლის“ საკუთრებაში არსებულ საცხოვრებელ სადგომს (შემდგომში „ქირავნობის საგანი“), ხოლო „დამქირავებელი“ კისრულობს ვალდებულებას, გადაიხადოს ამ ხელშეკრულებით დადგენილი საფასური.    2. წინამდებარე ხელშეკრულების 1.1. პუნქტით განსაზღვრული „ქირავნობის საგანი“ წარმოადგენს უფლებრივად უნაკლო ქონებას, რაც დასტურდება საჯარო რეესტრის ჩანაწერებით;    3. „ქირავნობის საგნის“ მახასიათებლებია: საკადასტრო კოდი: #**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**,   მისამართი:  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**   * 1. „ქირავნობის საგანი“ „დამქირავებელს“ დროებით სარგებლობაში გადაეცემა **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** თვის ვადით, \_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_-დან \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_-მდე.   2. „ქირავნობის საგანი“ გამოიყენება მხოლოდ **საცხოვრებელი** დანიშნულებით.  1. **ქირა და გადახდის პირობები**     1. „ქირავნობის საგნით“ სარგებლობის ყოველთვიური საფასური (შემდგომში ,,ქირა“) შეადგენს **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)** ლარს.    2. „დამქირავებელი“ „ქირას“ იხდის ამ ხელშეკრულებით შესაბამისად განსაზღვრულ, „ქირავნობის საგნით“ სარგებლობის მთელს ვადაზე ყოველი თვის **\_\_\_\_\_\_\_** რიცხვში.    3. „დამქირავებელი“ „გამქირავებელს“ „ქირას“ უხდის **ნაღდი ან უნაღდო** ანგარიშსწორებით. უნაღდო ანგარიშსწორება ხორციელდება, შემდეგ საბანკო ანგარიშზე: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**    4. იმ შემთხვევაში, თუ „დამქირავებელი“ მიიღებს ლტოლვილის სტატუსს, ეს გარემოება მას არ გაათავისუფლებს მას „ქირის“ და მე-3 მუხლში აღწერილი გადასახდელების გადახდის ვალდებულებისგან. 2. **უძრავი ქონების მოვლისა და კომუნალური ხარჯები**     1. „დამქირავებელი“ ვალდებულია, გადაიხადოს „ქირავნობის საგნის“ **მოვლა-პატრონობის, დასუფთავების, სანტექნიკისა და ელექტროგაყვანილობის ექსპლუატაციის** ხარჯები**;**    2. „დამქირავებელი“ ვალდებულია, გადაიხადოს **კომუნალური ხარჯები,** 3.3 პუნქტში მითითებულ სერვისის მომწოდებელ კომპანიებსა და სააბონენტო ნომრების მიხედვით.    3. კომუნალური გადასახადების გადახდა თითოეული სერვისის მიხედვით უნდა განხორციელდეს შემდეგი აბონენტის ნომრების მიხედვით:       * **ელექტროენერგია:** კომპანია **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** სააბ.ნომერი **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**       * **წყალი:** კომპანია **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** სააბ.ნომერი **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**       * **დასუფთავება:** კომპანია **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** სააბ.ნომერი **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**       * **ბუნებრივი აირი:** კომპანია **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** სააბ.ნომერი **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**       * **ინტერნეტი/ტელევიზია**: კომპანია **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** სააბ.ნომერი **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**       * **ტელეფონი:** კომპანია **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** სააბ.ნომერი \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_    4. კომუნალური გადასახადების დაგვიანებით გადახდის შემთხვევაში „დამქირავებელი“ ვალდებულია აანაზღაუროს სერვისის ხელახალი ჩართვის ხარჯებიც, ასეთის არსებობის შემთხვევაში;    5. ამ ხელშეკრულების 3.1, 3.2, 3.3 და 3.4 პუნქტებში მითითებული გადასახადები მხარეთა შეთანხმებით, შესაბამისი ანგარიშსწორების მიზნით, „დამქირავებელმა“ შესაძლოა გადაუხადოს „გამქირავებელს“ 2.3 პუნქტში მითითებულ საბანკო ანგარიშზე ჩარიცხვის გზით;    6. „დამქირავებელი“ ვალდებულია „ქირავნობის ობიექტი“ შეინარჩუნოს სუფთა მდგომარეობაში თვითონ ან მინიმუმ თვეში ერთხელ ისარგებლოს დალაგების სერვისით საკუთარი ხარჯებით. 3. **მხარეთა ვალდებულებები**     1. **„დამქირავებელი“ ვალდებულია:** 4. გამოიყენოს „ქირავნობის საგანი” მხოლოდ ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული დანიშნულების შესაბამისად და არ დაუშვას „ქირავნობის საგნის“ ფუნქციის შეცვლა „გამქირავებელისთან“ შეთანხმების გარეშე; 5. დროულად გადაიხადოს „ქირა“, ასევე, ქონების მოვლისა და კომუნალური გადასახადები ამ ხელშეკრულებით დადგენილი წესითა და ოდენობით; 6. მოუაროს „ქირავნობის საგანს”, მკაცრად დაიცვას ხანძარსაწინაღმდეგო და სხვა ტექნიკური უსაფრთხოების წესები, სანიტარული მოთხოვნები, შენობაში არსებული მოწყობილობების და ინვენტარის, აგრეთვე არსებული საიჟინრო კომუნიკაციებისა და ქსელების ექსპლოატაციის წესები; 7. მიიღოს ყველა აუცილებელი ზომა „ქირავნობის საგნის“ დაზიანების საფრთხისაგან დასაცავად, ხოლო მისი ბრალით გამოწვეული დაზიანების შემთხვევაში დაუყოვნებლივ აცნობოს ამის შესახებ „გამქირავებელის’’ და მისი მითითების შესაბამისად აღმოფხვრას დაზიანება თავისი ხარჯებით; 8. ითმინოს ყველა სახის ზემოქმედება, რომელიც ნებადართულია „გამქირავებლის“ მიერ და აუცილებელია „ქირავნობის საგნის“ შესანახად ან/და მისი მდგომარეობის გასაუმჯობესებლად, ხორციელდება ,,დამქირავებლის’’ ინტერესების გათვალისწინებითაც და არსებითად არ აფერხებს მის მიერ „ქირავნობის საგნის’’ სარგებლობას; 9. დაუბრკოლებელად შეუშვას „გამქირავებელი“ ან მისი წარმომადგენელი „ქირავნობის საგნის“ წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების შესრულების, სანიტარული და ტექნიკური პიროებების კონტროლის და შემოწმების მიზნით; 10. აუნაზღაუროს „გამქირავებელს“ ყოველგვარი ზიანი, რომელიც მიადგება „ქირავნობის საგანი“ „დამქირავებლის“ არამართლზომიერი ქმედების შედეგად. 11. ხელშეკრულების მოშლის ან შეწყვეტისას უკან დააბრუნოს „ქირავნობის საგანი“ იმ მდგომარეობაში, რაც მას გადაცემის მომენტში ჰქონდა, ნორმალური ცვეთის გათვალისწინებით; 12. „გამქირავებლის“ თანხმობის გარეშე არ გასცეს „ქირავნობის საგანი“ მესამე პირებზე ქვექირავნობით ან სარგებლობის სხვა ფორმით; 13. „გამქირავებლის“ თანხმობის გარეშე არ განახორციელოს „ქირავნობის საგნის“ გადაკეთება ან რეკონსტრუქცია; 14. დაიცვას წინამდებარე ხელშეკრულების პირობები.     1. **„გამქირავებელი“ ვალდებულია:** 15. ხელშეკრულების დადების მომენტიდან დამქირავებელს სარგებლობაში გადასცეს ხელშეკრულების საგანი განსაზღვრული დროით; 16. დამქირავებელს გადასცეს უფლებრივად და ნივთობრივად უნაკლო ნივთი; 17. უზრუნველყოს ,,დამქირავებლის’’ მიერ „ქირავნობის საგნით“ შეუფერხებელი სარგებლობა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მიზნით და ხელი არ შეუშალოს მას ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული უფლებების განხორციელებაში; 18. “დამქირავებელს” “ქირავნობის საგანი“ გადასცეს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სარგებლობისთვის ვარგის მდგომარეობაში და ქირავნობის მთელი დროის განმავლობაში შეინარჩუნოს ნივთის ეს მდგომარეობა; 19. დაიცვას წინამდებარე ხელშეკრულების პირობები. 20. **ხელშეკრულების მოქმედების ვადა და ვადამდე შეწყვეტა**     1. წინამდებარე ხელშეკრულება ქირავნობის ვადის ნაწილში მოქმედებს ხელშეკრულების 1.4 პუნქტით განსაზღვრული ვადით, ხოლო მხარეთა სხვა ვალდებულებების შესრულების ნაწილში, ამ ვალდებულებების შესრულებამდე.     2. „გამქირავებელის” შეუძლია მისი მხრიდან ყოველგვარი დამატებითი ვალდებულებების წარმოშობის გარეშე ვადამდე მოშალოს ხელშეკრულება შემდეგ შემთხვევებში:        * თუ “დამქირავებელი” უხეშად არღვევს ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებებს;        * თუ “დამქირავებელი” „ქირის“ გადასახადის ამ ხელშეკრულების 2.2 პუნქტში გათვალისწინებულ თარიღს გადააცილებს **\_\_\_\_**  დღეზე მეტი ვადით;        * თუ “დამქირავებელი” განზრახ ან დაუდევრობით აუარესებს „ქირავნობის საგნის” მდგომარეობას, რითიც ზიანი ადგება “გამქირავებელს”     3. “დამქირავებელს” შეუძლია მისი მხრიდან ყოველგვარი დამატებითი ვალდებულებების წარმოშობის გარეშე ვადამდე მოშალოს ხელშეკრულება შემდეგ შემთხვევებში:        * თუ “გამქირავებელი” უხეშად არღვევს ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებებს;        * თუ “გამქირავებლის” ბრალეული ქმედებით ეზღუდება „დამქირავებლის“ „ქირავნობის საგნით” სარგებლობის უფლება.     4. ხელშეკრულება აგრეთვე შეიძლება შეწყდეს მხარეთა შეთანხმების შედეგად, მეორე მხარის 30 დღით ადრე შეტყობინების საფუძველზე;     5. „დამქირავებლის“ მხრიდან ხელშეკრულების დარღვევის და ვადაზე ადრე მოშლის შემთხვევაში, ჯარიმის სახით „გამქირავებელს“ უხდის ბოლო ერთი თვის გადასახადს;     6. ხელშეკრულების ვადის გასვლის ან მოშლის შემთხვევაში, ყველა სახის გაუმჯობესება და რემონტი ობიექტზე, რომლის მოცილებაც შეუძლებელია დაზიანების გარეშე და წინასწარ იყო შეთანხმებული „გამქირავებელთან“ რჩება „გამქირავებელს“.     7. ხელშეკრულების ვადის გასვლის შემდეგ ხელშეკრულება გაგრძელდება მხოლოდ მხარეთა შეთანხმებული ახალი პირობებით.      1. **მხარეთა პასუხისმგებლობა და დავების გადაწყვეტა**    1. ხელშეკრულების თითოეული მხარე პასუხს აგებს ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობისთვის ან არაჯეროვანი შესრულებისთვის.    2. ხელშეკრულების თითოეული მხარე ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულების გამო პასუხისმგებლობისაგან თავისუფლდება, თუ ვალდებულების შეუსრულებლობა გამოწვეული დაუძლეველი ძალის შედეგად (ფორს-მაჟორი).    3. ფორს-მაჟორი გულისხმობს შემდეგი გარემოებების არსებობას: სტიქიური უბედურება; სამხედრო მოქმედებები, აჯანყებები, არეულობები და ომი. ნებისმიერი სხვა გარემოება რაც არ ექვემდებარება მხარეთა კონტროლს, მხოლოდ მაშინ მიიჩნევა ფორს-მაჟორულ გარემოებად, თუ ისინი პირდაპირ გავლენას ახდენენ მხარის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების შესრულებაზე.    4. წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე დავა მხარეებს შორის წყდება ურთიერთშეთანხმებით, ხოლო შუთანხმებლობის შემთხვევაში, საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით სასამართლოს მიერ. 2. **სხვა პირობები და ხელშეკრულების ენები**     1. წინამდებარე ხელშეკრულება განიმარტება და რეგულირდება საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.    2. ხელშეკრულება შედგენილია ორ - ქართულ და რუსულ - ენებზე. ამ ხელშეკრულების ინტერპრეტირებისას ენებს შორის არსებული შეუსაბამობის შემთხვევაში პრიორიტეტულად მიიჩნევა ქართული ენა.    3. ხელშეკრულება შედგენილია 2 ეგზემპლარად. თითეულ მხარეს გადაეცა თითო ეგზემპლარი |  | **Договор аренды недвижимого имущества (жилого помещения)**    Г **.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ / \_\_\_\_\_\_ /** 202\_\_ г  С одной стороны, **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  (П.Н.**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)** (далее именуемый  «арендодатель») и С другой стороны,  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (П.Н. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)**  (далее именуемый «Арендатор»),  Вместе именуемые «Стороны», заключаем настоящий Договор о нижеследующем:     * 1. **Предмет договора**   2. По данному договору «арендодатель» передает, а «Арендатор» временно пользуется принадлежащим «Арендодателю» жилым помещением (далее - «Предмет Аренды»), а «Арендатор» обязуется уплатить плату, указанную в настоящем договоре.   3. «Предмет Аренды», определенный в пункте 1.1 настоящего договора, является юридический безупречныйм имуществом, что подтверждается записями Государственного Реестра;   4. Характеристики «Предмета Аренды»:   Кадастровый код: №**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**,  Адрес: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**   * 1. «Предмет Аренды» передается «Арендатору» во временное пользование сроком на \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ месяцев, с \_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_.   2. «Предмет Аренды» используется только **в жилых** целях.   3. **Аренда и условия оплаты**  1. Ежемесячная плата за пользование «Предметом Аренды» (далее «Аренда») составляет **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)** лари. 2. «Арендатор» уплачивает «Аренду» за весь период использования «Предмета Аренды», указанный в настоящем договоре, **\_\_\_\_\_\_\_** числа каждого месяца. 3. «Арендатор» оплачивает «Арендную Плату» **наличным или безналичным** расчетом. Безналичный расчет производится на следующий банковский счет «Арендодателя»: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.** 4. В случае получения «Арендатором» статуса беженца, это обстоятельство не освобождает его от обязанности платить «Аренду» и платежи, указанные в статье 3.    1. **Содержание недвижимости и коммунальные расходы** 5. «Арендатор» обязан оплатить расходы по содержанию, уборке, сантехнике и электропроводке «Предмета Аренды»; 6. «Арендатор» обязан оплачивать коммунальные услуги в соответствии с поставщиками услуг и абонентскими номерами, указанными в пункте 3.3. 7. Оплата коммунальных услуг по каждой услуге должна производиться по следующим абонентским номерам:    * + **Электроэнергия**: Компания **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Номер абонента**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**      + **Вода**: Компания **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   Номер абонента **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * + - **Муссор**: Компания **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   Номер абонента **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * + - **Газ**: Компания **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   Номер абонента **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * + - **Интернет**/**Телевидение**: Компания **\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Номер абонента **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**     - **Телефон**: Компания **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   Номер абонента **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   1. В случае несвоевременной оплаты коммунальных услуг «Арендатор» обязан возместить затраты на повторное подключение услуги, если таковые имеются; 2. Платежи, указанные в пунктах 3.1, 3.2, 3.3 и 3.4 настоящего Договора, могут быть уплачены «Аоендатором» «Арендодателю» путем зачисления на банковский счет, указанный в пункте 2.3 или наличными.      1. «Арендатор» обязан самостоятельно содержать «Предмет Аренды» в чистоте или пользоваться услугой уборки как минимум один раз в месяц за свой счет.    1. **Обязанности сторон**   **4.1. «Арендатор» обязан:**   1. Использовать «Предмет Аренды» только в целях, предусмотренных настоящим Договором, и не допускать изменения функции «Предмета Аренды» без согласия «Арендодателя»; 2. Своевременно оплачивать «Аренду», все нужные рассходы для содержание имуществаб а также коммунальные платежи в порядке и размере, установленных настоящим Договором; 3. Бережно относиться к «Предмету Аренды», строго соблюдать правила пожарной и иной технической безопасности, санитарные требования, правила эксплуатации оборудования и инвентаря в здании, а также существующих инженерных коммуникаций и сетей; 4. Принять все необходимые меры для защиты «Предмета Аренды» от опасности повреждения, а в случае повреждения, причиненного по его вине, немедленно уведомить «Арендодателя» и в соответствии с его указаниями устранить ущерб за свой счет; 5. Терпеть всевозможные воздействия, дозволенные «Арендодателем» и необходимые для содержания «Предмета Аренды» и/или улучшения его состояния, осуществляются с учетом интересов «Арендодателя» и существенно не препятствуют использование им «Предмета Аренды»; 6. Беспрепятственно впустить «Арендодателя» или его представителя внутри «Предмета Аренды» для контроля и проверки санитарно-технического состояния и выполнения других условии настоящего Договора; 7. Возместить «Арендодателю» любой ущерб, причиненный «Предмету Аренды» в результате неправомерных действий «Арендаьора». 8. В случае расторжения или прекращения Договора вернуть «Предмет Аренды» в том состоянии, в котором он находился на момент передачи, с учетом нормального износа; 9. Не сдавать «Предмет Аренды» третьим лицам в форме Субаренды или иным формом использования без согласия «Арендодателя»; 10. Не переделывать и не реконструировать «Предмет Аренды» без согласия «Арендодателя»; 11. Соблюдать условия этого Договора.     **4.2. «Арендодатель» обязан:**   1. С момента заключения Договора «Предмет Аренды» передается «Арендатору» в пользование на определенный срок; 2. Передать «Арендатору» юридически и материально безупречный объект; 3. Обеспечить беспрепятственное использование «Предмет Аренды» «Арендодатором» в целях, предусмотренных Договором, и не препятствовать осуществлению прав по настоящему Договору; 4. Передать «Арендатору» «Предмет Аренды» в состоянии, пригодном для использования, предусмотренного Договором, и поддерживать это состояние предмета в течение всего срока аренды; 5. Соблюдать условия этого Договора.    1. **Срок действия договора и досрочное расторжение** 6. Настоящий Договор действует в течение части срока аренды на срок, указанный в п. 1.4 Договора, а для исполнения иных обязательств сторон, до исполнения этих обязательств. 7. «Арендодатель» может расторгнуть Договор до истичении срока аренды без каких-либо дополнительных обязательств в следующих случаях:    * + Если «Арендатор» грубо нарушает обязательства по Договору;      + В случае просрочки «Арендатором» срока «Аренды», предусмотренного пунктом 2.2 настоящего Договора более чем на **\_\_\_\_** дней;      + Если «Арендодатор» умышленно или по неосторожности ухудшает состояние «Предмета Аренды», тем самым причиняя вред «Арендодателю». 8. «Арендатор» может расторгнуть договор без каких-либо дополнительных обязательств со своей стороны в следующих случаях:    * + Если «Арендодатель» грубо нарушает обязательства по Договору;      + Если виновные действия «Арендодателя» ограничивают право нанимателя на использование «Предмета Аренды». 9. Договор также может быть расторгнут по соглашению сторон с уведомлением другой стороны за 30 дней. 10. В случае нарушения и/или досрочном расторжении данного Договора «Арендатором», он уплачивает «Арендателю» штраф в размере «Аренды» одного месяца; 11. В случае истечения срока или расторжения Договора все улучшения и ремонты объекта, которые не могут быть сняты без ущерба и были заранее согласованы с «Арендодателем», остаются у «Арендодателя». 12. После истечения срока Договора Договор будет продлен только на новых условиях, согласованных «Сторонами».      * 1. **Ответственность сторон и урегулирование споров**  1. Каждая сторона Договора несет ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору. 2. Каждая сторона Договора освобождается от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору, если неисполнение обязательства вызвано обстоятельствами непреодолимой силы (форс-мажорными обстоятельствами). 3. Форс-мажор подразумевает наличие следующих обстоятельств: Стихийное бедствие; Военные действия, восстания, бунты и войны; Любые иные обстоятельства, не зависящие от сторон, считаются обстоятельствами непреодолимой силы только в том случае, если они непосредственно влияют на исполнение стороной договорного обязательства. 4. Спор между сторонами, вытекающий из настоящего договора, разрешается по взаимному согласию, а в случае согласия - судом в порядке, установленном законодательством Грузии.    1. **Другие условия и Язики Договора**    2. Настоящий Договор толкуется и регулируется в соответствии с законодательством Грузии.    3. Договор составляется на двух - грузинском и русском - языках. В случае возникновения каких-либо расхождений между языками при толковании настоящего Договора приоритетным считается Грузинский язык.    4. Договор составляется в 2-х экземплярах. Каждой стороне было передано по одному экземпляру. |

1. **მხარეთა ხელმოწერები/Подпитси Сторон**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** “გამქირავებელი“/«Арендодатель» “დამქირავებელი“/«Арендатор»